



MANUAL DE INSTRUCCIONES  
PARA USO Y MANTENIMIENTO

KGVC2200




# PREFACIO

Este manual es una parte integral del aparato y contiene la información necesaria para su operación y mantenimiento. El usuario debe leer atentamente las instrucciones antes de encender el aparato. Póngase en contacto con el distribuidor de área para cualquier necesidad relacionada con información, repuestos o accesorios. El folleto siempre debe estar disponible para el usuario como referencia.

"Prohibida la reproducción total o parcial de este manual".

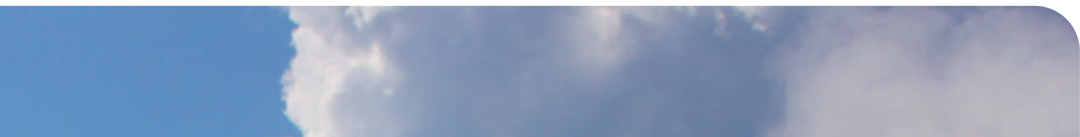
Los datos y las características no son vinculantes y pueden cambiar sin previo aviso.

## LA FUERZA DE UN CICLÓN Y EL PODER DE UN GÉISER



Felicidades por haber elegido  
un sistema completo y revolucionario  
para limpieza e higiene del hogar  
para toda la familia.

Potente, eficaz, seguro y ...  
¡¡¡totalmente ecológico!!!





## ¡FUNCIÓN DE FILTRO VAP PARA UNA HIGIENE PERFECTA!



### ¡¡Una patente exclusiva para la salud cotidiana. para toda la familia!!

El filtro Vap es una función especial de la propiedad exclusiva de KGVC2200, protegida por una patente internacional. A través de este sistema exclusivo, el polvo y el aire de entrada pasan a través de un conducto constantemente rociado por vapor a 150 ° C antes de llegar al balde de recuperación.

El filtro Vap forma una barrera de vapor que permite filtrar y capturar incluso las partículas de polvo más pequeñas como el polen, los ácaros de polvo y el micro polvo, que a menudo causan trastornos graves del tracto respiratorio, al purificar el aire por completo.

El filtro Vap también permite ahorrar en filtros y bolsas tradicionales y costosos.

# ÍNDICE

• Equipo	página 2
• Seguridad	página 4
• Advertencias y precauciones de seguridad al manipular	página 4
• Reglamento de prevención de accidentes	página 5
• Características técnicas	página 6
• Panel de Control - Indicaciones del panel de control	página 6
<hr/>	
• Puesta en funcionamiento	página 8
• Funciones	página 9
• Función de aspiradora ciclón	página 10
• Función de aspiradora húmeda ciclón	página 13
• Función de géiser	página 15
• Función Comby	página 17
• Función detergente	página 18
• Función de limpieza de aire	página 19
<hr/>	
• Accesorios	página 20
• Mantenimiento habitual	página 25
• Mantenimiento especial	página 28
• Mal funcionamiento	página 29
• Eliminación y reciclaje	página 29
• Riesgos eléctricos y térmicos	página 30
• Declaración de conformidad	página 31
• Garantía	página 31



Preste atención a este símbolo; indica operaciones o las situaciones más peligrosas o aquellas de las que hay que estar consciente.

# EQUIPO EXTRAORDINARIO PARA CADA EXIGENCIA

Descubrirá el placer de tener una verdadera fuerza de la naturaleza a su lado: **KGVC2200** está equipado con una sorprendente gama de accesorios, diseñados y probados para garantizar la máxima efectividad y fiabilidad para satisfacer todas las necesidades y abordar cualquier tarea, lo que garantiza un gran ahorro de tiempo y esfuerzo incluso en las situaciones más difíciles.

## LISTA DEL EQUIPO

- 1 Aspiradora/Limpiador a vapor
- 2 Manguera flexible para aspiradora (opcional)
- 3 Mangueras de extensión de aspiradora (opcional)
- 4 Mango con manguera flexible para vapor/aspiradora
- 5 Mangueras de extensión para vapor/aspiradora
- 6 Cepillo para aspiradora diario
- 7 "Cepillo multiusos"
- 8 Fijación de cerdas para cepillo "multiusos"
- 9 Protección de alfombras para cepillo "multiusos"
- 10 Cepillo de radiador (opcional)
- 11 Cepillo redondo
- 12 Cepillo pequeño de cerdas de nylon D60 (opcional)
- 13 Cepillo pequeño de cerdas de nylon D26
- 14 Cepillo pequeño de cerdas metálicas D26
- 15 Humidificador (opcional)
- 16 Limpiador de vidrio pequeño
- 17 Portaboquillas con lanza curva
- 18 Limpiador de vidrio
- 19 Electro cepillo (opcional)
- 20 Boquilla recta
- 21 Boquilla curva
- 22 Cepillo triangular
- 23 Plancha profesional con esterilla (opcional)
- 24 Cepillo transparente para vapor/aspiradora (opcional)







# SEGURIDAD

- Válvula de alivio de presión;
- Protección IPX4;
- Gestión electrónica de energía;
- Gestión electrónica de nivel de la caldera;
- Termostato de ajuste automático;
- Termostato “One-shot”;
- Control de auto-aprobación en cada encendido.



## ADVERTENCIAS

Esta unidad está diseñada sólo para las siguientes funciones:

- Aspiración de polvos y líquidos
- Generación de vapor para limpieza y planchado
- Uso de la plancha de vapor
- Purificador de aire

Cualquier otra función se considera contraria al uso designado.

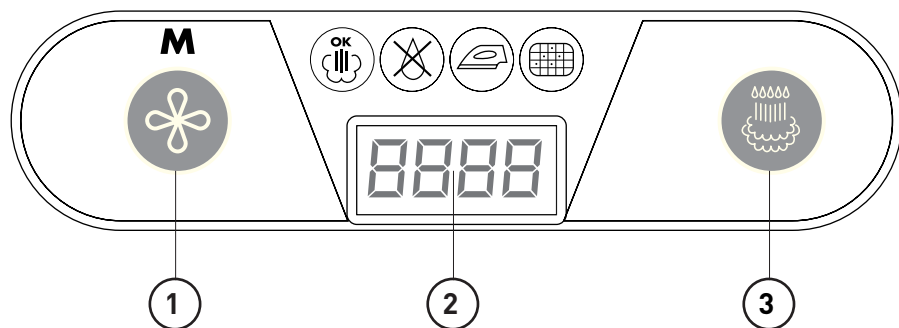
La unidad deben utilizarla adultos que conozcan sus características especiales y sus normas de seguridad.

Cualquier modificación arbitraria realizada en el aparato exime al fabricante de la obligación de cumplir todas las normas destinadas a hacer seguro su uso.

# CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Fuente de alimentación	220-240 V - 50/60 Hz
Presión máxima	6.0 bar
Máx. poder de aspiración	1,200 W
Máx. potencia de la caldera	2,200 W
Máx. potencia de la plancha	800 W
Máx. potencia total	2.300 W
Capacidad de caldera de recarga continua	1,0 L
Capacidad del tanque de recarga	1,5 L
Capacidad de cubeta de recuperación	1,5 L
Peso vacío	11 kg
Tamaños	480 x 350 x 320 mm
Ajuste manual del flujo de vapor	incluido
Control electrónico de potencia	"
Control electrónico de las funciones de la caldera.	"
Protección IPX4	"

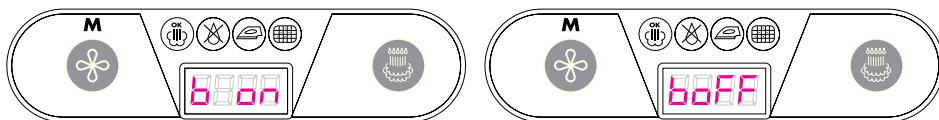
## PANEL DE CONTROL



- 1 Botón de aspiradora
- 2 Pantalla que muestra funciones y temperatura
- 3 Botón de gestión de la función de caldera y filtro de vapor

# INDICACIONES DE PANTALLA

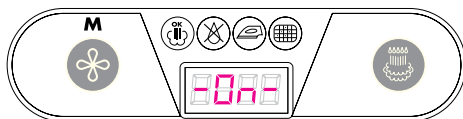
"Encendido/apagado de la caldera" → Encendido/apagado de la caldera



Indicador de temperatura de caldera



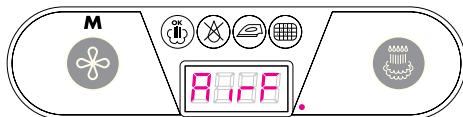
Aparato "encendido" encendido



"H<sub>2</sub>O" Agua en el tanque agotada (mensaje intermitente) → ¡Rellenar!

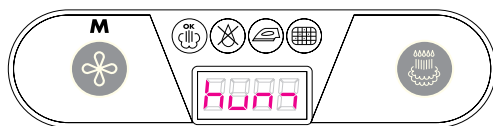


"Air Fresh" → función de purificación del aire



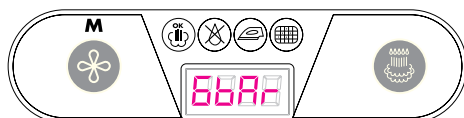
Función de humidificador "Hum" activada

---



Indicador de presión de caldera

---



"En espera" Aparato en modo de espera (ahorro de energía)

---



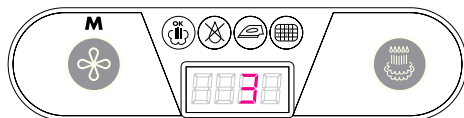
Función detergente activa solo en el modelo disponible

---



Indicador de potencia de aspiración

---



# FUNCIONAMIENTO

## 01 LLENADO DE AGUA



• Retire la tapa girando en sentido antihorario y llene el tanque con aproximadamente 1,5 litros de agua del grifo. 01  
02

• Vuelva a colocar la tapa y atorníllela en su lugar.

La caldera solo funciona si el tanque de recarga contiene agua.



**¡IMPORTANTE!**

**No coloque ningún aditivo anticálculo, detergente o perfume en el tanque de recarga. Esto causa daños severos a la caldera y al circuito de llenado continuo.**

**En caso de agua muy dura, se recomienda utilizar agua diluida al 50% con agua desmineralizada.**

## 02



## 03

## PREPARACIÓN



• Abra el panel frontal sobre el compartimento e inserte la manguera para vapor/ aspiradora. La forma de la manguera permite una inserción sin errores. 03



**¡IMPORTANTE!**

**Insértelo firmemente hasta que sienta que el botón de bloqueo hace clic.**

## 04



• Inserte el enchufe en una toma de corriente con conexión a tierra: 230 V, 50/60 Hz. El conector debe estar protegido contra cortocircuitos y fallas a tierra (16 A e Id = 30 mA disyuntor térmico magnético diferencial).

• Encienda el aparato girando el botón de encendido a la posición I. 04

• Seleccione las funciones deseadas



# FUNCIONES

Función **Ciclón** página 10  
aspiradora + filtro de vapor

Función **Géiser** página 14  
chorro de vapor

Función **COMBY** página 17  
aspiradora + chorro de vapor

Función **Humidificador** página 18  
humidificador

Función **Detergente** página 19  
detergente

Función **Limpieza de Aire** página 20  
purificador de aire + humidificador

# aspiradora **Ciclón**

05



La función Ciclón permite utilizar el aparato como una potente aspiradora, filtrando y capturando incluso el polvo más pequeño e insidioso.

## PROCEDIMIENTO DE ASPIRACIÓN

- Encienda el interruptor principal.
- Elija el accesorio apropiado para la superficie que se va a aspirar, y conéctelo al mango girando el cierre de presión debajo de la manguera a la izquierda

06



- Conecte el cepillo a las mangueras de extensión, o directamente al mango.

- Para comenzar la succión, presione el botón sobre el mango, la succión comienza en el nivel de velocidad 3. Para cambiar la velocidad, mantenga presionado el botón durante 2 segundos. Para apagar la succión, presione una vez.

07



## ¡IMPORTANTE!

Para una operación adecuada del filtro de agua, siempre debe llenar el agua en el tanque de recuperación hasta el nivel marcado en el separador.

08



## FUNCIÓN DE FILTRO V



- Si desea añadir el filtro de vapor además del filtro de agua, mantenga pulsado el botón 3 del panel de control durante 5 segundos. Para desactivarlo presione el botón 3 de nuevo. Con el filtro de vapor activo, en la pantalla aparece "F On".

## ACCESORIOS ESPECÍFICOS

### Cepillo "de uso diario" con cerdas retráctiles

Este accesorio es adecuado para todo tipo de pisos.

El cepillo de uso diario se puede usar en dos posiciones:

10 • **posición A** (con cerdas extendidas)

12 • **posición B** (con cerdas retraídas)

09 Para elegir la posición, simplemente presione el botón giratorio que se encuentra sobre el cepillo.



**¡IMPORTANTE!**

**¡No use este cepillo para aspirar líquidos!**

09



10



11



12





### Posición A

Cerdas externas para superficies duras:

- Pisos
- Cerámica
- Baldosas de terracota
- Mármol
- Parquet



### Posición B

Cerdas retraídas para superficies blandas:

- Alfombrado
- Alfombras
- Tapizado
- Colchones
- Sillones
- Sofás
- Cortinas
- Muebles tapizados



**¡RECUERDE!**

**¡Siempre ajuste la potencia de aspiración,  
dependiendo de la superficie a limpiar!**

# Aspiradora de humedad **Ciclón**

Esta importante función permite aspirar líquidos y desechos sólidos con la máxima seguridad, garantizando un resultado excepcional. Los líquidos y polvos aspirados se recogen en el cubo **apropiado**.

## PROCEDIMIENTO PARA ASPIRAR LÍQUIDOS

- Encienda el interruptor principal.
- 13** | • Conecte las mangueras de extensión y los accesorios
- 14** | al mango de acuerdo con la superficie a limpiar.
- 15** | • Para comenzar la succión, presione el botón sobre el mango y seleccione la velocidad deseada.



### ¡ATENCIÓN!

Verifique que el separador esté insertado en los rieles internos apropiados de la bandeja de recolección.

### ¡RECUERDE!

No tiene que poner agua en el cubo de recuperación ya que la capacidad de recuperación disminuiría.

### ¡IMPORTANTE!

El aparato está equipado con un flotador de seguridad que controla el nivel de llenado del cubo. Nivel máximo alcanzado:

- El flotador detendrá automáticamente la aspiradora;
- El aparato ya no aspira y el motor funciona en vacío.

**13**



**14**



**15**



16



• aspire pasando repetidamente sobre el líquido o la mancha para eliminarlo por completo. 16

• Para una limpieza total, después de haber eliminado la suciedad, puede usar el chorro de vapor para lavar la superficie e inmediatamente aspirar la humedad residual (consulte la función **COMBY**).

• Cuando el cubo está lleno, debe vaciar el contenido en un inodoro y volver a instalarlo para continuar trabajando. 17

17



## ACCESORIOS ESPECÍFICOS

### Cepillo multipropósitos

Para áreas grandes, use el cepillo multiusos. Equipado con un accesorio con dos cuchillas de goma y dos hileras de cerdas, este cepillo está indicado para el tratamiento de superficies duras:

- Mármol,
- Baldosas de terracota,
- Cerámica,
- Gres.



### Protección para alfombras

Para colocar en el cepillo multiuso para limpiar alfombras o telas.





# Función *Géiser*

18 La función *Géiser* le permite usar el aparato como un poderoso generador de vapor capaz de producir vapor continuamente. La potencia del aparato garantiza una higiene perfecta, capaz de disolver incluso la suciedad más resistente sin solventes peligrosos o contaminantes químicos.

19 ¡Es un aparato electrodoméstico que respeta el medioambiente!

20 Se pueden tratar estas superficies con un paño de microfibra ubicado frente al cepillo multiuso.



**¡ATENCIÓN!**

A fin de reducir el riesgo de quemaduras, no toque el chorro de vapor con las manos y no coloque el chorro de vapor cerca de los pies, personas o animales.

**¡ATENCIÓN!**

No utilice el chorro de vapor directamente sobre accesorios de muebles cubiertos en:

- Cuero,
- Imitación de cuero
- Terciopelo,
- Telas,
- Superficies muy delicadas.

**¡ATENCIÓN!**

El vapor no debe dirigirse hacia equipos que contengan componentes eléctricos.

**¡IMPORTANTE!**

No agregue detergentes, aditivos anticálculo o perfume al tanque de recarga, ya que causan daños irreparables a la caldera.

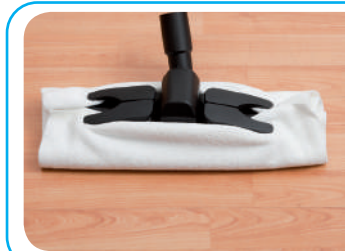
18



19



20



22



23



## PROCEDIMIENTO DE LIMPIEZA:

- Encienda el interruptor principal.
- Seleccione la función deseada en el panel de control **23**
- Espere hasta que la pantalla indique "6 bar" (presión alcanzada) para que el vapor esté listo. Para generar vapor, debe esperar unos 2 minutos. Durante la fase de calentamiento, la pantalla muestra la temperatura en la caldera.

24



- Ajuste el flujo de vapor de acuerdo con la superficie a limpiar. **24**
- Seleccione el accesorio y conéctelo al mango o las mangueras de extensión de acuerdo con la superficie a tratar.

25



- Para comenzar a extraer vapor, presione el gatillo rojo en el mango. **25**

26



- ¡El poder y la fuerza del vapor están en tus manos, listos para garantizar una limpieza e higiene sin precedentes! **26**  
Para la mejor aplicación de cada accesorio, consulte Accesorios en la página 20.

- Use la energía del aparato con mucha calma; indicará cuándo se agota el agua. Una señal sonora y el mensaje parpadeante "H<sub>2</sub>O" en la pantalla le advertirán.

- Recarga de agua, ver página 8.

- Para reanudar el trabajo, simplemente presione el gatillo rojo en el mango o el botón 3 en el panel de control.

# Función COMBY

Esta función permite usar **Cidón** + **Geiser** simultáneamente, aprovechando al máximo toda la potencia y las características de este excelente aparato para una higiene segura sin usar ningún detergente. La acción del poder de limpieza con vapor combinada con la fuerza de aspiración le permite obtener una higiene perfecta mientras protege su salud y la de sus seres queridos del peligro de residuos químicos y sustancias nocivas, con el máximo respeto por el medio ambiente y la naturaleza.

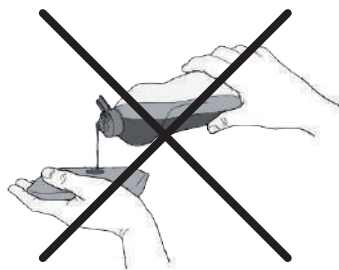
## PROCEDIMIENTO DE LIMPIEZA:

- Espere hasta que la pantalla muestre "160 C".

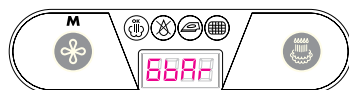
- 27 • Seleccione el accesorio adecuado para la superficie a limpiar y conéctelo al mango o las mangueras de extensión.
- 28 • Mantenga presionado el gatillo rojo en el mango para extraer vapor.
- 29 • La succión comienza presionando el botón sobre el mango; para apagarlo, presione el mismo botón nuevamente, para cambiar la potencia de succión, mantenga presionado el botón.

## CONSEJOS PRÁCTICOS PARA UNA LIMPIEZA PROFUNDA:

- Para aprovechar al máximo el poder de limpieza del vapor, proceda limpiando pequeñas porciones de la superficie, proporcionando el vapor deseado hasta la disolución de la suciedad.
- Active el botón de aspiración para eliminar la suciedad y seque el área afectada.



27



28



29



## Función *Humidificador*

Esta función especial es adecuada para restaurar el nivel adecuado de humedad en caso de que el aire del ambiente esté demasiado seco. También se puede perfumar el ambiente colocando unas gotas de esencia natural (sin alcohol) en la propia bandeja del humidificador (quitando la tapa) antes de activar la función.

30

### PROCEDIMIENTO DE USO:

- Inserte el accesorio en el dispositivo,
- La pantalla mostrará "Hum".
- Después de que la caldera alcanza la presión de trabajo, se puede activar/desactivar la función del humidificador simplemente presionando el botón "3" en el costado de la pantalla.

30

31



31

### ¡IMPORTANTE!

**No añada perfumes para rellenar el tanque. Tales adiciones causan daños irreparables a la caldera.**



## función (opcional) *Detergente*

Esta función permite agregar detergente al vapor ayudando a eliminar incluso la suciedad más persistente.



En los electrodomésticos equipados con la función de desinfección, conecte el tanque dedicado a través de la canasta de metal en las dos proyecciones traseras a los lados de la pantalla (ver imagen).

Conecte el tubo transparente insertándolo en el orificio de la proyección dedicada como se muestra.

Llene el tanque (advertencia: use un producto antiespumante).

Luego, la función de desinfección se activa presionando el primer botón en la parte superior del mango (la pantalla muestra SANi).

Al presionar el gatillo de vapor se liberará simultáneamente el desinfectante.

Al presionar y mantener presionado el botón de función en el mango, puede ajustar los niveles de salida del desinfectante. Para los niveles 1-8, recomendamos el nivel 4 (por ejemplo, SAN4 en la pantalla).

## **Función** *Limpieza de Aire*

El rendimiento excepcional permite utilizar este sorprendente electrodoméstico como purificador de aire y humidificador.

Después de una cena con invitados, una fiesta familiar o una reunión de negocios, la función *Limpieza de Aire* regenera el aire al eliminar humo y olores.

Además de purificar y humidificar el aire, también puede perfumar el medio ambiente simplemente agregando unas gotas de aceite esencial en el tanque de recuperación.

30



### 30 **CÓMO USARLO**

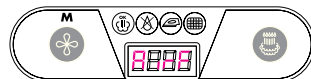
- Simplemente coloque agua en el tanque de recuperación hasta el nivel marcado en el separador.

31

- Botón de succión: para activar y seleccionar el nivel de vacío deseado.

- Si desea agregar el filtro de vapor además del filtro de agua, proceda como se describe en la página 10 en "Función de filtro Vap".

31



### **¡IMPORTANTE!**

**No añada perfumes para rellenar el tanque. Tales adiciones causan daños irreparables a la caldera.**



# ACCESORIOS

El aparato tiene una gama completa de accesorios. Para aprovechar las características de este dispositivo, es bueno inspeccionar cada componente.

## Cepillo multipropósitos

Ciclón *Geiser* COMBY



Equipado con un accesorio con dos hileras de cerdas y dos cuchillas de goma, este cepillo es uno de los principales accesorios proporcionados.

Este cepillo es adecuado para limpiar suelos duros:

- Mármol,
- Baldosas de terracota,
- Cerámica,
- Gres.



## Protección para alfombras

Ciclón *Geiser* COMBY



El protector para alfombras que se fijará al cepillo multiusos, permite utilizar el cepillo multiusos para la limpieza:

- Tejido de alfombra
- Alfombras
- Telas

## Extensión integrada de aspiradora-vapor

Ciclón *Geiser* COMBY



## Paño de microfibra

Ciclón *Geiser* COMBY

En el lado superior del cepillo multiuso hay cuatro abrazaderas que sostienen el paño, muy útil para usar los paños de microfibra opcionales.

El paño de microfibra es extremadamente absorbente y está diseñado para atenuar la potencia del flujo de vapor y disminuir la fricción del cepillo en superficies muy delicadas, como:

- Madera,
- Piso laminado,
- Parquet,
- Baldosas de terracota tratada.



**¡IMPORTANTE!**

**Para tratar estas superficies, ajuste la salida de vapor al mínimo.**



## Manguera ligera

Aspiradora *Ciclón*

Esta manguera ligera y flexible y los tubos de extensión están diseñados para facilitar el uso diario de la aspiradora.



## Cepillo de uso diario

Aspiradora **Ciclón**



## Boquilla de aspiración recta

**Ciclón**



Se conecta directamente al mango o las mangueras de extensión

## Boquilla curva

**Ciclón**



Se ajusta al soporte de la lanza/boquilla solo o con la lanza curva.

## Cepillo redondo

aspiradora **Ciclón**



## Portaboquillas con lanza curva

*Geiser* **COMBY**



Se adjunta directamente al mango.

## Cepillo del radiador

Aspiradora **Ciclón**



## Cepillos pequeños

*Géiser*

Estos cepillos de plástico o metal están unidos a la lanza curva y son particularmente adecuados para la suciedad resistente.



## Plancha profesional

*Géiser*



## Boquilla transparente

COMBY



## Limpiador de vidrio

COMBY



### Cepillo triangular



El cepillo tiene esta forma para llegar a las esquinas más ocultas. Además, puede usar con el paño especial de microfibra (opcional)

COMBY

### Pequeño limpiador de vidrio



Se ajusta al soporte de la lanza/boquilla solo o con la lanza curva.

COMBY

### Cepillo eléctrico



Opción esencial para la limpieza de alfombras y otras superficies.

COMBY

### Humidificador



*Humidifier*

# MANTENIMIENTO HABITUAL

Algunos consejos que le permitirán obtener siempre un rendimiento impecable.

## LIMPIEZA DE MANGUERAS

- 35** • Lave las mangueras de extensión usadas y la manija aspirando una pequeña cantidad de agua limpia. De esta manera, incluso el interior de las mangueras se limpiará, evitando depósitos y olores.

**35**



## LIMPIEZA DE LA CUBETA

- 36** • Presione el botón de liberación y coloque la tapa en posición vertical. Si es necesario, retírela y enjuáguela debajo del grifo.

**36**



- 37** • Retire la cubeta de recolección.

- 38** • Vacíe el contenido en el fregadero de la casa o preferiblemente en el baño para evitar bloqueos.

**37**



- Enjuague la cubeta con agua corriente sin detergente.
- Vuelva a insertar la cubeta en el compartimento adecuado.
- Cierre la tapa presionando ligeramente el frente del botón negro hasta que escuche un clic.

**38**



## ¡IMPORTANTE!

Para una higiene adecuada, se recomienda vaciar y limpiar la cubeta de recuperación de polvo después de cada tarea.

## 39 LIMPIEZA DE LOS FILTROS



Para maximizar el rendimiento, asegúrese de que:

- Los diversos filtros no están obstruidos;
- La junta de la tapa está colocada correctamente en su alojamiento.

Todos los filtros son lavables con agua.

40



### Tapa del filtro:

- Gire el flotador en sentido antihorario.
- Retire el filtro y límpielo.

41



### Filtro superior del motor:

- Retire el filtro de su alojamiento y límpielo.

42



### Filtro de salida:

- Retire la rejilla trasera presionando el costado y limpie.

### Filtro de enfriamiento del motor:

Debe verificar la limpieza del filtro después de cada uso para garantizar una refrigeración adecuada del motor y evitar el sobrecalentamiento.

- Retire la rejilla girándola en sentido antihorario y extraiga el filtro de su alojamiento.
- Limpie el filtro y vuelva a colocarlo cerrando la rejilla.

39

40

41

42



### **¡IMPORTANTE!**

**Mantenga siempre los filtros limpios.  
Reutilice los filtros solo cuando estén secos.**

## **43 LIMPIEZA DEL CUERPO DEL APARATO**

Para que el aparato esté siempre hermoso y brillante, simplemente debe limpiarlo periódicamente con un paño suave humedecido con agua y solo después de desconectar el enchufe de alimentación.

43



### **¡IMPORTANTE!**

**No sumerja el aparato en agua u otros líquidos.  
No use alcohol, solventes u otras sustancias inflamables.**

**Verifique periódicamente el cable de alimentación: si muestra signos de desgaste, imperfecciones o abrasiones profundas, consulte al centro de asistencia más cercano.**

### **¡ATENCIÓN!**

**El aparato debe desenchufarse de la red eléctrica después de su uso y antes de limpiarlo o mantenerlo.**



# MANTENIMIENTO ESPECIAL

44



¡Las siguientes acciones deben ser realizadas solo por personas competentes y calificadas! Sin embargo, es preferible contactar a un centro de soporte.

## CÓMO LIMPIAR LA CAL DE LA CALDERA (cada 6-8 meses).

45



- Desconecte el enchufe de alimentación.
- Dé la vuelta al aparato (después de haber quitado la tapa y la cubeta y vaciado el agua en el tanque de recarga), luego use un destornillador para quitar la cubierta de abajo.

44

45

46



- Desenrosque la tapa de la caldera con la llave adecuada.

- Vacíe el agua contenida en la caldera.

46

- Por medio de un embudo, vierta 2 tazas de vinagre blanco y 2 tazas de agua en la caldera.

- Deje reposar por 3 horas.

- Vacíe el vinagre de la caldera, enjuáguela con agua y finalmente cierre todo.

- Antes de reanudar el trabajo, es aconsejable liberar vapor al aire para eliminar los olores residuales del vinagre.



**¡ATENCIÓN!**

**El aparato debe permanecer frío y apagado durante al menos 3 horas.**

# MAL FUNCIONAMIENTO

En caso de mal funcionamiento, por favor contacte con el técnico de servicio autorizado del fabricante. En particular, pueden producirse los siguientes fallos:

- Fugas de vapor o agua en la base;  
causa probable: fugas internas, tuberías rotas, válvula de seguridad de ventilación.
- Los accesorios liberan agua, mientras que deberían generar vapor;  
causa probable: resistencia o sonda de nivel de caldera dañada.
- El motor no se detiene ni se pone en marcha;  
causa probable: problemas en la unidad de control electrónico o en la manguera flexible.
- Se requiere una intervención salvavidas cuando se inserta un enchufe;  
causa probable: cortocircuito de algún componente.
- Daños en el cable de alimentación o en la plancha.  
causa probable: abrasiones o cortes.



## ELIMINACIÓN Y RECICLAJE

Los materiales que componen el aparato no deben ser dispersados en el medio ambiente. Para su eliminación, consulte a los centros de recogida autorizados de su localidad.

De conformidad con las Directivas 2002/95/CE, 2002/96/CE y 2003/108/CE, relativas a la reducción del uso de sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos, así como a la eliminación de residuos, el símbolo del cubo con una cruz en el aparato indica que el producto al final de su vida útil debe recogerse por separado de otros residuos.

Por consiguiente, el usuario debe llevar el aparato al final de su vida útil a centros adecuados de clasificación de desechos electrónicos y eléctricos, o devolverlo al minorista cuando compre un aparato de repuesto del mismo tipo.

La clasificación adecuada de los desechos del aparato desechado para su reciclado, tratamiento y eliminación compatible con el medio ambiente ayuda a evitar posibles efectos negativos en el medio ambiente y la salud humana, promoviendo el reciclado de los materiales que componen el aparato.



## PELIGROS ELÉCTRICOS

- Daño al cable de alimentación;
- Fugas de agua;
- No lo use cuando esté descalzo;
- Intervención de protección eléctrica (salvavidas);
- Uso durante una tormenta eléctrica;
- No inserte líquidos que no sean agua en el tanque de recarga.

---

## PELIGROS TÉRMICOS

- No dirija el chorro de vapor hacia personas o animales;
- No inserte los dedos en el orificio de aspiración;
- Sobrecalentamiento.

---

## NORMAS DE PREVENCIÓN DE ACCIDENTES

El contenido de este manual debe ser leído y comprendido para poder utilizar la unidad. Antes de utilizar la unidad, debe familiarizarse con los controles, prestando especial atención a los botones y siguiendo las instrucciones de este manual.

- Mantenga a los niños alejados de la unidad, tanto cuando esté en funcionamiento como apagada.
- Nunca utilice la unidad para un uso inadecuado.
- No realice ningún trabajo de limpieza o mantenimiento ni deje la unidad con la alimentación encendida.
- El enchufe del cable de alimentación debe ser retirado de la toma de corriente antes de que se llene de agua el depósito.
- Está terminantemente prohibido utilizar el aparato con las protecciones fijas o móviles desconectadas o con los dispositivos de seguridad excluidos.
- Si el cable de alimentación de la unidad o de la plancha está dañado, debe ser sustituido por el fabricante o por personal calificado.
- Está terminantemente prohibido retirar o manipular los dispositivos de seguridad.
- Cualquier modificación arbitraria realizada en la unidad libera al fabricante de toda responsabilidad por los daños resultantes.



# DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

El fabricante declara bajo su exclusiva responsabilidad que la unidad a la que se refiere esta declaración, cumple con los requisitos esenciales de seguridad según las Directivas Europeas 73/23 CEE, 89/336 CEE:

EN 60335-2-54: 1997,	EN 60335-2-2: 1995,
EN 60335-2-54/A1: 1999,	EN 60335-2-2/A1: 1998,
EN 60335-2-54/A11: 1998,	EN 60335-2-2/A2: 2000,
	EN 60335-2-2/A1EC: 2000,
EN 60335-1: 1994,	EN 60335-1/A13: 1998,
EN 60335-1/EC: 1995,	EN 60335-1/A14: 1998,
EN 60335-1/A1: 1996,	EN 60335-1/A15: 2000,
	EN 60335-1/A2: 2000,
	EN 60335-1/A16: 2000,
EN 55014-1: 2000,	EN 61000-3-2: 2000,
EN 55014-1/A1: 2001,	EN 61000-3-3: 1995,
	EN 61000-3-3/A1: 2001,
EN 55014-2: 1997	

Las pruebas de seguridad y compatibilidad se llevaron a cabo en un laboratorio acreditado por SINAL.

---

## GARANTÍA

La garantía se reconoce de acuerdo con las normas vigentes desde la fecha de venta y dentro de los límites del Estado. Durante el período de garantía, se otorgará el reemplazo gratuito de todas las piezas defectuosas en materiales o mano de obra, a discreción de nuestro Servicio Técnico. Los gastos de transporte y embalaje de las piezas a reparar o reemplazar corren a cargo del comprador.

### La garantía es nula si:

- No cumple con las instrucciones de este manual.
- Los cambios se realizan sin el permiso previo del fabricante.
- Las reparaciones son realizadas por personal no autorizado.
- Las piezas originales se sustituyen por piezas solo aparentemente compatibles.
- El aparato se utiliza para fines distintos a los previstos.
- En caso de uso inadecuado y especialmente en caso de uso no doméstico.
- Daño de transporte, es decir, condiciones no atribuibles a las causas de fabricación del aparato.

Las reparaciones, reemplazos y manipulaciones realizadas durante el período de garantía, sin nuestro permiso, anularán la garantía. Sin embargo, bajo ninguna circunstancia, el comprador puede reclamar una indemnización por daños, de cualquier naturaleza o de cualquier forma que surja.



Pol. Agustinos C/ G, Parcela B2 31013  
Pamplona (NAVARRA) SPAIN  
info@kruger.es - www.kruger.es